

ROZHODNUTIE RADY

zo 7. júla 2009

o existencii nadmerného deficitu v Rumunsku

(2009/590/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 104 ods. 6,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

- (1) Podľa článku 104 zmluvy členské štáty majú predchádzať nadmernému deficitu verejných financií.
- (2) Pakt stability a rastu je založený na dosiahnutí cieľa zdravých verejných financií ako prostriedku posilňovania podmienok cenovej stability a silného udržateľného rastu smerujúceho k vytváraniu pracovných miest.
- (3) V postupe pri nadmernom deficite podľa článku 104 zmluvy, objasnenom v nariadení Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlňovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku⁽¹⁾, ktoré je súčasťou Paktu stability a rastu, sa ustanovuje prijatie rozhodnutia o existencii nadmerného deficitu. V protokole o postupe pri nadmernom deficite pripojenom k zmluve sa ustanovujú ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania postupu pri nadmernom deficite. V nariadení Rady (ES) č. 3605/93⁽²⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá a definície pre uplatňovanie ustanovení tohto protokolu.
- (4) Cieľom reformy Paktu stability a rastu z roku 2005 bolo posilniť jeho účinnosť a hospodárske základy, ako aj zabezpečiť dlhodobú udržateľnosť verejných financií. Malo sa ňou zaistiť, aby sa vo všetkých krokoch v rámci postupu pri nadmernom deficite v plnej miere zohľadňovala najmä hospodárska a rozpočtová situácia. V tomto zmysle Pakt stability a rastu vytvára rámec na podporu vládnych politík zameraných na rýchle obnovenie zdravej rozpočtovej pozície so zreteľom na hospodársku situáciu.
- (5) V článku 104 ods. 5 zmluvy sa od Komisie vyžaduje, aby predložila Rade stanovisko, ak sa Komisia domnieva, že v členskom štáte existuje alebo môže vzniknúť nadmerný deficit. Komisia s prihliadnutím na svoju správu podľa

článku 104 ods. 3 zmluvy a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru podľa článku 104 ods. 4 zmluvy dospela k záveru, že v Rumunsku existuje nadmerný deficit. Komisia preto predložila Rade takéto stanovisko týkajúce sa Rumunska 13. mája 2009⁽³⁾.

- (6) V článku 104 ods. 6 zmluvy sa uvádza, že Rada by mala zvážiť všetky pripomienky, ktoré si dotknutý členský štát želá vzniesť ešte predtým, ako po celkovom posúdení rozhodne o tom, či existuje nadmerný deficit. V prípade Rumunska toto celkové posúdenie viedlo k záverom uvedeným v tomto rozhodnutí.
- (7) Podľa oznámenia v rámci postupu pri nadmernom deficite z apríla 2009, ktoré poslali orgány Rumunska a ktoré následne overil Eurostat, deficit verejných financií v Rumunsku v roku 2008 dosiahol 5,4 % HDP, čím prekročil referenčnú hodnotu 3 % HDP. Výška deficitu sa nepribližovala k referenčnej hodnote 3 % HDP a prekročenie referenčnej hodnoty sa nemôže považovať za výnimočné v zmysle zmluvy a Paktu stability a rastu. Predovšetkým sa nemôže považovať za dôsledok mimoriadnych udalostí alebo výrazného poklesu hospodárskeho rastu v roku 2008 v zmysle zmluvy a Paktu stability a rastu. Napriek spomaleniu rastu v poslednom štvrťroku sa celkový rast HDP zrýchlil zo 6 % v roku 2007 na 7,1 % v roku 2008 a značne prekročil mieru potenciálneho rastu. Okrem toho sa prekročenie referenčnej hodnoty nemôže pokladať za dočasné. Podľa prognózy útvarov Komisie z jari 2009 sa očakáva, že deficit verejných financií dosiahne v roku 2009 5,1 % HDP a za predpokladu nezmenenej politiky dosiahne 5,6 % v roku 2010. Tento predpoklad je založený na raste HDP vo výške – 4,0 % v roku 2009 a 0 % v roku 2010. Prognóza útvarov Komisie zohľadňuje opatrenia na prebiehajúci rok začlenené v rozpočte na rok 2009, ktorý bol schválený vo februári 2009, a dodatočné opatrenia, ktoré vláda prijala v apríli 2009. Kritérium pre deficit podľa ustanovení zmluvy preto nie je splnené.
- (8) Hrubý verejný dlh zostáva značne pod referenčnou úrovňou 60 % HDP a v roku 2008 sa nachádzal na úrovni 13,6 % HDP. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2009 sa napriek tomu očakáva, že pomer dlhu k HDP sa bude výrazne zvyšovať na 18,25 % v roku 2009 a na 22,75 % v roku 2010.

(1) Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

(2) Ú. v. ES L 332, 31.12.1993, s. 7.

(3) Všetky dokumenty týkajúce sa postupu pri nadmernom deficite pre Rumunsko sa nachádzajú na nasledujúcej webovej stránke: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(9) V súlade s Paktom stability a rastu boli riadne zohľadnené systémové dôchodkové reformy, ktorými sa zavádza viacpilierový systém zahŕňajúci povinný, plne financovaný pilier. Hoci zavádzanie týchto reforiem vedie k dočasnému zhoršeniu rozpočtovej pozície, dlhodobá udržateľnosť verejných financií sa jednoznačne zlepšuje. Na základe odhadov rumunských orgánov dosahujú čisté náklady na túto reformu 0,2 % HDP v roku 2008, 0,3 % v roku 2009, 0,4 % v roku 2010 a 0,4 % v roku 2011. Podľa Paktu stability a rastu sa tieto náklady môžu zohľadniť na lineárnom zostupnom základe počas prechodného obdobia a iba ak deficit zostane blízko referenčnej hodnoty, čo nie je prípad Rumunska. Deficit verejných financií upravený vzhľadom na náklady na dôchodkovú reformu by bol v každom prípade v roku 2008 oveľa vyšší ako 3 % HDP.

(10) Podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1467/97 môžu byť v krokoch vedúcich k rozhodnutiu Rady o existencii nadmerného deficitu podľa článku 104 ods. 6 zmluvy zohľadnené „závažné faktory“, len ak je v plnom rozsahu splnená dvojitá podmienka, že deficit zostane na úrovni blízko referenčnej hodnoty a že jeho prekročenie nad referenčnú hodnotu je dočasného charakteru. V prípade

Rumunska táto dvojitá podmienka nie je splnená. Preto sa v jednotlivých fázach vedúcich k tomuto rozhodnutiu závažné faktory nezohľadňujú,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že v Rumunsku existuje nadmerný deficit.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Rumunsku.

V Bruseli 7. júla 2009

Za Radu
predseda
C. BILDT